

In onderstaand schema vindt u de letterlijke tekst uit deel 6 'Lunch' bij de cursus Portugees. In de linkerkolom staat de Portugese tekst, in de rechterkolom de Nederlandse vertaling.

### Portugees

- Então, explique-me lá o que há hoje para o almoço.
- Para o almoço temos...primeiramente, temos a sopa, que hoje é uma sopa de legumes.
- Mmm...cheira bem!
- Depois temos sempre a nossa mesa de saladas, que é composta... temos sempre a alface, o milho, a cenoura, a couve e o tomate.
- E ali?
- Ali temos uma quiche vegetariana que é feita com legumes.
- Não tem carne e não tem peixe?
- Não.
- Aqui temos o nosso prato de peixe, hoje temos Bacalhau à Brás.
- Tem muito bom aspeto!
- Para a carne temos lombinho de vaca com molho de cogumelos.
- Lombinhos de vaca? É que ali fora na ementa estava lombinhos de porco.
- Ah, mas hoje é lombinhos de vaca.
- Também deve ser muito bom.
- Temos um esparregado a acompanhar, que é espinafres e molho béchamel... e a nossa batatinha frita.
- E aqui então as sobremesas.
- Sim, temos as nossas gelatinas.
- Gelatinas?!
- Temos hoje...temos de pêssego, limão e morango...e ananás também...e temos o leite creme.
- E tem bebida incluída?!
- Sim, temos bebida incluída.
- Então, pode ser.... água.
- Sumo de laranja natural.
- E talvez um vinho...tinto.
- Vinho tinto também, sim, é uma opção...e o vinho branco também.
- Muito bom...Bem....eu vou...vou experimentar tudo!

### Nederlands

- Legt u mij uit wat u vandaag heeft als lunch.
- Als lunch hebben wij ten eerste een soep, vandaag is dat groentesoep.
- Mmm...het ruikt lekker!
- Daarna hebben wij onze saladetafel die bestaat uit...wij hebben altijd sla, maïs, wortel, kool en tomaat.
- En daar?
- Daar hebben wij een vegetarische quiche gemaakt met groente.
- Er zit geen vlees of vis in?
- Nee.
- En hier hebben wij ons visgerecht, vandaag hebben wij Bacalhau à Brás.
- Ziet er goed uit!
- Als vleesgerecht hebben wij runderhaasjes met champignonsaus.
- Runderhaasjes? Buiten op het menu staat dat het varkenshaasjes was.
- Ah, maar vandaag is het rund.
- Dat zal ook wel erg lekker zijn.
- Als bijgerechten hebben wij spinaziepuree, dat is spinazie in een bechamelsausje, en onze frietjes.
- En hier hebben wij de toetjes.
- Ja, onze gelatins.
- Gelatines?!
- Vandaag hebben ...wij hebben ze met perzik, citroen, ananas ook... en vla.
- En is de drank inbegrepen?
- Ja, het is inbegrepen.
- Dus dat kan dan zijn.... water
- Vers sinaasappelsap.
- En misschien ook rode wijn.
- Rode wijn ook, ja, dat kan. En de witte wijn ook.
- Goed, hoor! Goed... ik ga.. ik ga alles uitproberen!

- Muito obrigada.
- De nada.
- Obrigada!

- Hartelijk dank!
- Graag gedaan.
- Bedankt!